

**BERNARD®
CONTROLS**

**INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE
GAMME FQ**

**INSTRUCTIONS FOR START-UP
RANGE FQ**

**BETRIEBSANLEITUNG
STELLANTRIEBE FQ**



FQ

1 > PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Attention : L'appareil renfermant un ressort sous tension ne peut être démonté qu'avec un outillage approprié. Seul l'accès au boîtier de contrôle ne nécessite pas d'équipement particulier (voir croquis).

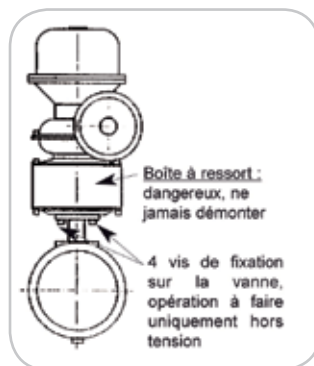
2 > MISE EN SERVICE : COMMANDE ÉLECTRIQUE

- Vérifier la nature et la tension du courant.
- Ce servomoteur à rappel par ressort est, lorsqu'il est hors tension, en appui sur une des butées quart de tour. Un démarrage du moteur dans le mauvais sens de rotation risque d'endommager le matériel.

Il est donc impératif avant d'embrayer le moteur, de vérifier son sens de rotation.

Pour ce faire :

- Ne pas brancher l'électro-frein (voir schéma de câblage).
- Basculer le levier de commande manuelle lorsqu'il existe, vers le servomoteur.
- Alimenter le moteur et vérifier son sens de rotation (flèche indicatrice sur le moteur).
- Brancher les fins de course et vérifier leur fonctionnement par action manuelle sur les microcontacts.
- Après ces vérifications, ne pas oublier de rebrancher l'électrofrein.



3 > RÉGLAGE DES BUTÉES MÉCANIQUES (QUART DE TOUR)

Hors tension, le servomoteur est en appui sur une des butées mécaniques. Pour modifier cette position, visser ou dévisser la butée correspondante, accessible sur le côté de l'appareil.

4 > RÉGLAGE DES FINS DE COURSE

Les cames actionnant les microswitches sont logées dans un bloc entraîné par l'arbre de sortie.

Mode opératoire :

- 1 - Placer un petit tournevis dans la fente correspondant à la came à déplacer.
- 2 - Appuyer légèrement pour libérer la came.
- 3 - Tourner indifféremment dans un sens ou l'autre pour amener la came dans la position recherchée.
- 4 - Relâcher et s'assurer que la tête est remontée en position d'origine, ce qui verrouille automatiquement la came.

Attention : Le fin de course doit couper l'alimentation moteur avant d'arriver sur la butée mécanique.

5 > RÉGLAGE DE L'INDICATEUR DE POSITION

Le disque indicateur de position est vissé sur un axe. Desserrer la vis et positionner la flèche en face du repère correspondant du capot puis revisser.

6 > MISE EN SERVICE : COMMANDE MANUELLE

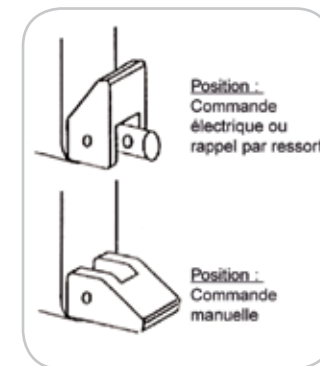
En cas de manque de courant, une utilisation du servomoteur est possible grâce au volant de commande manuelle (uniquement sur les modèles FQR).

Mode opératoire :

- Déverrouiller si nécessaire, le levier d'embrayage (sur le côté de l'appareil) en enlevant le cadenas (en option).
- Basculer le levier vers l'extérieur.
- Tourner le volant pour manoeuvrer la vanne.

Attention : Lorsque le levier est en position commande manuelle, la fonction retour en position de sécurité n'est plus assurée.

Pour ramener le servomoteur en position de sécurité, rabattre le levier d'embrayage vers le boîtier. L'énergie emmagasinée dans le ressort permet le retour automatique en position de sécurité.



AUSTRIA

IPU ING PAUL UNGER
hammermueller@IPU.co.at
WIEN
Tel.: +43 1 602 41 49

BELGIUM

BERNARD CONTROLS BENELUX
Info.benelux@bernardcontrols.com
BRUXELLES
Tel.: +32 (0)2 343 41 22

BRAZIL

JCN
jcn@jcn.com.br
SAO PAULO
Tel.: +55 11 39 02 26 00

CHINA

BERNARD CONTROLS CHINA
bcc.info@bernardcontrols.com
BEIJING
Tél.: +86 (0) 10 6789 2861

CZECH REPUBLIC

FLUIDTECHNIK BOHEMIA s.r.o.
brno@fluidbohemia.cz
BRNO
Tel.: +420 548 213 233-5

DENMARK

ARMATEC A/S
jo@armatec.dk
GLOSTRUP
www.armatec.dk
Tel.: +45 46 96 00 00

EGYPT

ATEB
gm@atebco.com
ALEXANDRIA
Tel.: +203 582 76 47

FINLAND

TALLBERG TECH OY AB
pekka.tontti@tallberg.fi
ESPOO
www soffco.fi
Tel.: +358 0 207 420 740

GERMANY

BERNARD CONTROLS DEUFRA
bcd.mail@bernardcontrols.com
TROIENDORF
Tel.: +49 22 41 98 340

GREECE

PIGMS Entreprises Ltd
ioannis.pappas@pims.gr
HALANDRI
Tel.: +30 210 608 61 52

HUNGARY

APAGYI TRADEIMPEX KFT
bela.paggyi@mail.tvnet.hu
BUDAPEST
Tel.: +36 1 223 1958

IRAN

ASIA INSTRUMENTS Co. Ltd.
info@asiainstrumentsltd.com
TEHRAN
www.asiainstrumentsltd.com
Tel.: +98 21 8850 3065

ITALY

BERNARD CONTROLS ITALIA
info.it@bernardcontrols.com
RHO /MILANO
Tel.: +39 02 931 85 233

MALAYSIA

ACTUATION & CONTROLS
ENGINEER
tcmeng@pcjaring.my
JOHOR BAHRU
Tel.: +60 7 23 50 277 / 23 50 281

MIDDLE-EAST

BERNARD CONTROLS
MIDDLE-EAST
bernact@emirates.net.ae
DUBAI - U.A.E.
Tel.: +971 4 39 80 726

MOROCCO

AQUATEL sarl
aquatel@wanadoo.net.ma
CASABLANCA
Tel.: +212 22 66 55 71

NETHERLANDS

BERNARD CONTROLS BENELUX NV
hans.nobels@bernardcontrols.com
AN ZWAAG
Tel.: +31 (0)229-298083

NEW ZEALAND

MRCSTRANSMARK NZ LTD
bill.sunley@mrcstranmark.com
AUCKLAND
Tel.: +64 9 276 4149

NORWAY

KSB LINDFLATEN AS
firmapost@lindflaten.no
LYSAKER
Tel.: +476 71 29 900

POLAND

MARCO
matzanke@pol.pl
WARSAW
Tel.: +48 22 864 55 43

PORTUGAL

PINHOL, GOMES & GOMES LDA.
import.export@pinhol.com.pt
CARNAXIDE
Tel.: +351 21 425 68 50

RUSSIA

BERNARD CONTROLS RUSSIA
bernard@amotek.net
c/o AMOTEK - MOSCOW
Mob.: +7 917 562 8591
Tel./Fax: +7 495 343 43 80

RUSSIA

A.E.T. (agent)
aet@ctinet.ru
ST PETERSBURG
Tel./Fax: +7 812 320 55 97
Mob.: +7 812 956 35 14

SINGAPORE

ACTUATION & CONTROLS ENG.
(ASIA)
acesin@singnet.com.sg
SINGAPORE
Tel.: +65 65 654 227

SPAIN

BERNARD CONTROLS SPAIN
bernardservo@bernard.es
MADRID
Tel.: +34 91 30 41 139

SOUTH AFRICA

A-Q-RATE AUTOMATION CC
aqr@wol.co.za
BERTSHAM
Tel.: +27 11 432 58 31

SOUTH KOREA

RENTEC CO Ltd (Water market)
totorokobi@metq.com
GYEONGGI-DO
Tel.: +82 31 399 73 23

SOUTH KOREA

YOO SHIN EGI Co. Ltd
(Oil & Gas market)
yooshineni@empal.com
SEOUL
Tel.: +82 2 406 62 78

SWITZERLAND

MATOKEM AG
info@matokem.ag
ALLSCHWIL
www.matokem.ch
Tel.: +41 61 483 15 40

THAILAND

BERNARD CONTROLS
SOUTH-EAST ASIA
j.chounramany@bernardcontrols.com
BANGKOK
Tel.: +66 2 640 82 64

TURKEY

OTKONSAS
sales@otkonsas.com
ISTANBUL
Tel.: +90 216 326 39 39

UNITED ARABS EMIRATES

EMIRATES HOLDINGS
emhold@emirates.net.ae
ABU DHABI
Tel.: +97 12 644 73 73

UNITED-KINGDOM

ZOEDALE Plc
enquiries@zoedale.co.uk
BEDFORD
Tel.: +44 12 34 83 28 2

USA/CANADA/MEXICO

BERNARD CONTROLS Inc
bsales@bernardcontrols.com
HOUSTON - TEXAS
Tel.: +1 281 578 66 66



**BERNARD®
CONTROLS**

BERNARD CONTROLS

4 rue d'Arsonval - BP 70091 - 95505 Gonesse Cedex - France
Tel: +33.1. 34.07.71.00 - Fax: +33.1.34.07.71.01

E-mail: mail@bernardcontrols.com

Internet: http://www.bernardcontrols.com